ASOCIACION EUROPEA DE PROFESORES DE ESPAÑOL

BOLETÍN, Año XIII, Número 2, ABRIL de 2015

L CONGRESO INTERNACIONAL DE LA AEPE

BURGOS, 20-24 DE JULIO DE 2015

http://www.lcongresoaepe2015.com

Universidad Isabel I

Ayuntamiento de Burgos

JUNTA DIRECTIVA

Presidenta
María Pilar Celma Valero (España)
mpcelma@gmail.com

Vicepresidenta
María Jesús Gómez del Castillo (España)
castilloalicante@yahoo.es

Secretaria
Carmen Morán Rodríguez(España)
morancarmen@hotmail.com

Vice-secretario
Luis Chirinos (Francia)
lrchirinosc@gmail.com

Tesorera
Alice Velázquez-Bellot (Alemania)
alice.velazquez.bellot@googlemail.com

Vocales

Pilar García Escudero (Japón)
arescu6@qc.commufa.jp

Israel Fernando Herrera (EE.UU.)
herrerai@indiana.edu

Asesora en España y encargada del boletín

Susana Heikel (España)
susanaheikel@hotmail.com

CARTA DE LA PRESIDENTA

Queridos compañeros:

Está ya muy avanzado el programa del L Congreso Internacional de la AEPE, que se celebrará en Burgos, del 20 al 24 de julio de 2015, como puede verse en la web del Congreso (http://lcongresoaepe2015.com). En este boletín se hace una presentación de los ponentes invitados y de las poetas castellanas que tendremos ocasión de conocer en el recital poético. Además de las sesiones plenarias, hay en estos momentos aceptadas treinta comunicaciones y tres talleres. Abriremos, como novedad, dos sesiones paralelas de presentación de libros de socios de la AEPE, publicados en 2014 y 2015 (una de creación y otra de estudios). Si hay algún interesado en presentar su obra, rogamos que se ponga en contacto con Pilar Celma (pilar@fyl.uva.es) y Mª Jesús Gómez del Castillo (castilloalicante@yahoo.es).

Estamos intentando reconstruir la historia de la AEPE para la exposición conmemorativa de su L Congreso. Insistimos en la petición de ayuda para recabar material, sobre todo gráfico (postales, fotografías, videos…), souvenirs… Todo enriquecerá nuestro archivo y la exposición.

Otro tema importante es la presentación de candidaturas para la celebración del Coloquio Internacional de la AEPE en 2016. Se han propuesto India, Filipinas, Polonia… Recuerdo que en la Asamblea General de 2014 acordamos que en la de 2015 se presentarían las candidaturas para ser votadas. Pedimos que se hagan unas propuestas razonadas y serias. A ser posible, con un pequeño presupuesto económico de lo que costaría a los socios la participación en el Coloquio (sin desplazamiento, puesto que acudiremos desde muchos puntos).

Como siempre, agradecemos todo el apoyo que recibimos y vuestra ayuda que, en este año especial de celebración del L Congreso Internacional, demuestran la vitalidad y actualidad de la AEPE, la más antigua asociación de profesores de español.

Hasta muy pronto,

MARÍA PILAR CELMA VALERO

L CONGRESO INTERNACIONAL

DE LA ASOCIACIÓN EUROPEA DE PROFESORES DE ESPAÑOL (AEPE)

Burgos, del 20 al 24 de julio de 2015

OBJETIVOS GENERALES:

1. Revisar la problemática de la enseñanza del español y de los modernos recursos didácticos (especialmente las nuevas tecnologías).
2. Reciclaje lingüístico y cultural de profesores de ELE.
3. Fomentar el intercambio de experiencias didácticas entre profesores y, a través de ellas, establecer relaciones entre estudiantes españoles y estudiantes de español de otros países.
4. Profundizar en el conocimiento de la cultura hispana y fomentar las relaciones entre los países de habla española.
5. Conocer el entorno y la cultura de la ciudad receptora.

LÍNEAS TEMÁTICAS:

1. La enseñanza del español en el contexto de las artes: pintura, música, cine…
2. Nuevas propuestas didácticas en ELE
3. Las nuevas tecnologías en la enseñanza de ELE
4. Lengua española.
5. Literatura en español.
6. Temas culturales y su aprovechamiento en ELE.

L CONGRESO INTERNACIONAL

DE LA ASOCIACIÓN EUROPEA DE PROFESORES DE ESPAÑOL (AEPE)

Burgos, del 20 al 24 de julio de 2015

AVANCE DE PROGRAMA

Día 19, domingo

17:00 a 20:00 Inscripción y entrega de materiales en la Residencia Universitaria San Agustín (C/ Madrid, 22)

22:00 "Velada dulce", de recepción, en la Residencia Universitaria San Agustín, por gentileza de Claudine Van Lier (socia desde la fundación de la AEPE).

Día 20, lunes

10:00 Acreditación de los participantes y entrega de documentación (Universidad Isabel I de Castilla (C/ Fernán González, nº 76).

12:00 Inauguración oficial a cargo de autoridades académicas e institucionales.

12:15 Ponencia inaugural a cargo de Darío Villanueva, Director de la RAE.

13:00 Inauguración de la exposición "Cincuenta Congresos Internacionales de la AEPE".

13:30 Vino español.

14:30 Almuerzo

16:00-17:30 Comunicaciones y talleres (Salas 1, 2 y 3)

18:00 Visita guiada a la ciudad de Burgos.

Día 21, martes

09:00-10:30 Comunicaciones y talleres (Salas 1, 2 y 3)

10:30 Descanso

11:00-11:30 Comunicaciones y talleres (Salas 1, 2 y 3)

13:00 Plenaria: "*Cervantes, cuatrocientos años después*", por Alfredo Alvar, CSIC y académico correspondiente de la Real Academia de la Historia.

14:00 Almuerzo

16:00-18:00 Comunicaciones (Salas 1, 2 y 3)

Día 22, miércoles

09:00 Excursión por la provincia de Burgos. Salida desde la Residencia de San Agustín.

Se visitarán:

-Monasterio de Silos

- Lerma: visita del pueblo y el Palacio Ducal

-Covarrubias. Almuerzo

-San Pedro de Arlanza, ruinas del monasterio románico

-Monasterio de San Quirce

Día 23, jueves

09:00-10:30 Comunicaciones y talleres (Salas 1, 2 y 3)

10:30 Descanso

11:00-12:00 Comunicaciones y talleres (Salas 1, 2 y 3)

12:30 Recital de poetas castellanas: Begoña Abad, Esperanza Ortega y Mar Sancho.

14:00 Almuerzo

16:00 Asamblea General de la AEPE. Salón de actos.

20:00 Actuación musical

Día 24, viernes

09:00-10:30 Comunicaciones y talleres (Salas 1, 2 y 3)

10:30 Descanso

11:00-12:00 Comunicaciones y talleres (Salas 1, 2 y 3)

12:30 Sesión de clausura. Ponencia a cargo de Luis Alberto de Cuenca: "Tradición y modernidad en mi poesía".

14:00 Almuerzo

21:30 Cena de clausura y actuación musical.

PONENCIA INAUGURAL

Darío Villanueva

Nació en Vilalba (Lugo), el 5 de junio de 1950. Darío Villanueva es actualmente el director de la Real Academia Española, desde el 8 de enero de 2015, sustituyendo, por tanto, a José Manuel Blecua. Pero fue en junio de 2008 cuando entró a formar parte de la institución, con el discurso titulado *El «Quijote» antes del cinema*.

Es licenciado en Filología Románica por la Universidad de Santiago de Compostela y doctor en Filología Hispánica por la Universidad Autónoma de Madrid. También es catedrático de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Santiago de Compostela, de cuya Facultad de Filología fue decano entre 1987 y 1990. Posteriormente fue también Rector de la Universidad de Santiago. Es correspondiente de la Academia Argentina de Letras y doctor *honoris causa* por siete Universidades de Argentina, Estados Unidos, Perú, Reino Unido y Suecia.

Además, ha formado parte del Consejo de Administración del Portal Universia S. A. y creó Unirisco Galicia S. C. R., una sociedad encargada en financiar proyectos basados en la transferencia de conocimiento de la universidad a la empresa. Entre los muchos cargos que desempeña en la actualidad, además del de director de la RAE, cabe destacar algunos tan importantes como director del consejo científico de la Fundación Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes y director de la colección literaria de Clásicos de la Fundación José Antonio de Castro.

En la bibliografía de Darío Villanueva podemos encontrar títulos tan interesantes como *Trayectoria de la novela hispanoamericana actual* (traducida al árabe, 1998); *Teorías del realismo literario* (finalista del Premio Nacional de Ensayo en 1993); *Valle-Inclán, novelista del Modernismo* (2005); *Da palabra no tempo. Estudos e ensaios de literatura* (escrito en gallego, 2007); *La poética de la lectura en Quevedo* (2007). En febrero de 2015 ha aparecido una nueva edición ampliada de *Imágenes de la ciudad. Poesía y cine, de Whitman a Lorca*, que recibió el primer Premio Internacional de Investigación Humanística de la Sociedad Menéndez Pelayo.

Por su condición de director de la RAE, también es presidente de la Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA) y miembro del Consejo de Estado. Ha presentado la 23ª edición del *Diccionario de la lengua española* en las academias de Puerto Rico y Costa Rica, y asistirá al VII Congreso Internacional de la Lengua Española (CILE), que se celebrará en marzo de 2016 en Puerto Rico y ya ha sido anunciado oficialmente (donde Darío Villanueva ha estado presente).

ELISA SÁNCHEZ SOUSA

CONFERENCIA SOBRE CERVANTES, EN CONMEMORACIÓN DEL CUATROCIENTOS CENTENARIO DE LA PUBLICACIÓN DE LA SEGUNDA PARTE DEL QUIJOTE

Alfredo Alvar

Nació en Granada, en 1960. Alfredo Alvar es historiador, especializado en la historia moderna de España. Hijo del destacado filólogo Manuel Alvar, fue durante 22 años profesor asociado de la Universidad Complutense de Madrid (hasta 2010); actualmente es investigador del CSIC y miembro de la Real Academia de Historia.

En sus primeros años comenzó interesándose por el reinado de Felipe II y la capitalidad de Madrid, pero decidió llevar sus investigaciones hacia el arbitrismo, la historiografía y estudios biográficos de personajes de los siglos XVI y XVII.

Entre sus libros, podemos destacar *Felipe II, la Corte y Madrid en 1561* (premio Villa de Madrid de ensayo y humanidades de 1989); *César Carlos: de Gante a El Escorial* (mejor obra gráfica en Graphies 99); *Isabel la Católica. Una reina vencedora, una mujer derrotada* (2004)*; Cervantes. Genio y libertad* (2004). Además, entre sus publicaciones podemos encontrar numerosos artículos en revistas nacionales e internacionales, y proyectos de investigación que ha dirigido en el CSIC. Alfredo Alvar es director de la Historia de España de la Editorial Istmo (20 volúmenes) y codirige los Cuadernos de Historia de Arco Libros (100 monografías publicadas).

ELISA SÁNCHEZ SOUSA

RECITAL DE POETAS CASTELLANAS

Mar Sancho

Nació en Valladolid, el 28 de marzo de 1972. Esta poeta y narradora es licenciada en Derecho, tiene un doctorando en Filología Española y Máster en Derecho Comunitario Europeo y en Comercio Internacional. Mar Sancho es una gran viajera, en los últimos años ha habitado en el continente americano, recorriéndolo desde el sur hasta el norte. En 2012 fue nombrada directora de la Agencia de Innovación, Financiación e Internacionalización Empresarial de Castilla y León (ADE). De 2004 a 2007 fue responsable del Departamento de Promoción de Inversiones en Excal y ADEuropa; entre 2003 y 2004 fue responsable de la Oficina de Captación de Inversiones de la Junta en Estados Unidos y entre 2002 y 2003 lideró el mismo proyecto desde la oficina de México. Actualmente también colabora en varios diarios y revistas nacionales y extranjeros.

Su obra ha sido traducida al inglés y al francés y ha recibido numerosos premios. Ha recibido dos veces el Premio Letras Jóvenes de Castilla y León (2000 y 2002) por los libros de poemas *Lisbon visited* e *Inventario de Invierno.* También ha recibido el Premio Ana María Matute (2006) por el cuento *El limbo*, y el Premio Jaime Gil de Biedma (2008) por el poemario *Cánticos del Amtrak Cascades*. Pero en su bibliografía destacan más obras, algunas de ellas también premiadas, como *Leningrado tiene setecientos puentes*, *Aún es tarde* (Premio Rejadorada 2007), *Winterreise* (Premio Federico García Lorca 2002).

ELISA SÁNCHEZ SOUSA

RECITAL DE POETAS CASTELLANAS
Esperanza Ortega

Nació en Palencia, el 15 de octubre de 1953. Licenciada en Filología Románica, está casada con Gustavo Martín Garzo, también escritor vallisoletano. Ha trabajado como maestra en varios institutos de Valladolid, y ha colaborado como articulista y entrevistadora en varios periódicos nacionales.

Entre su obra, destacan sus cinco libros de poesía: *Algún día*, *Mudanza*, *Hilo solo* (Premio Jaime Gil de Biedma, 1995), *Lo que va a ser de ti* y *Como si fuera una palabra*. También ha recibido el Premio Giner de los Ríos por el ensayo *El baúl volador* y el Premio de Cuentos Jauja por *El dueño de la casa*. En cuanto a su labor crítica, destaca la antología de Francisco Pino titulada *Siempre y nunca*, además de la biografía novelada de Garcilaso de la Vega (2003). Fue en 2009 cuando publicó sus recuerdos de infancia y juventud en un libro titulado *Las cosas como eran* (2009).

En su faceta periodística, Esperanza Ortega ha colaborado en numerosas revistas: Sibila (Sevilla), Revistatlántica (Cádiz), Rosa cúbica (Barcelona), Cuadernos del matemático (Getafe), Condados de Niebla (Huelva), Vuelta (México DF), Falar-Hablar de poesía (Madrid-Lisboa) y Hueso húmero (Lima), entre otras. Ha sido codirectora de la revista El signo del gorrión, de Valladolid, además de dirigir la colección Vuelapluma de Editorial Edilesa.

ELISA SÁNCHEZ SOUSA

RECITAL DE POETAS CASTELLANAS

Begoña Abad

Nació en Villanasur de Río Oca (Burgos), en 1952. Actualmente reside en Logroño, donde colabora en varias revistas y diarios, como en la revista Fábula de la Facultad de Filología de La Rioja o en el diario La Rioja de Logroño, donde ha publicado varios relatos.

Ha recibido diversos premios, como el de relato "Palabra de mujer", en 2003, y el de relato de la Universidad Popular de Logroño.

Ha publicado siete libros de poesía: *Begoña en ciernes* (2006), *La Medida de mi madre* (2008), *Cómo aprender a volar* (2012), *Musarañas Azules en Babilonia* (2013), *Palabras de amor para esta guerra* (2013), *A la izquierda del padre* (2014) y *Estoy poeta o diferentes maneras de estar sobre la tierra* (2015). Ha publicado también el libro de relatos *Cuentos detrás de la puerta* (2013).

ELISA SÁNCHEZ SOUSA

PONENCIA DE CLAUSURA

Luis Alberto de Cuenca

Nació en Madrid, el 29 de diciembre de 1950. Dejó sus estudios en Derecho para licenciarse en Filología Clásica, de la que tiene un doctorado. Actualmente, es Profesor de Investigación del CSIC, institución de la que fue anteriormente director.

Su obra literaria es amplia y abarca poesía, ensayos y narrativa. Como traductor y especialista en cultura clásica ha publicado *Floresta española de varia caballería* (1975), *Necesidad del mito* (1976), *Himnos y epigramas de Calímaco* (1980), *El héroe y sus máscaras* (1991), entre otros. En 1989 obtuvo el Premio Nacional de Traducción por su versión del poema latino medieval *Cantar de Valtario*.

Su obra poética se inicia en 1971 con *Los retratos* y prosigue con *Elsinore* (1972), *Scholia* (1978) y *Necrofilia* (1983), en la línea de la poesía culturalista. La ironía, el lenguaje coloquial, el distanciamiento, o la mezcla de lo cotidiano y lo libresco, son rasgos perceptibles en su obra a partir de *La caja de plata* (1985), que obtuvo el Premio de la Crítica en 1986. Su poética se amplía, aún, mucho más.

También cabe destacar su faceta como letrista musical, de manera que suyas son algunas letras del grupo de rock la Orquesta Mondragón. Incluso algunos de sus poemas han sido interpretados por Loquillo.

ELISA SÁNCHEZ SOUSA

BECAS EN LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO

PARA PROFESORES DE ESPAÑOL EN PORTUGAL

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España ofrece becas para seguir un curso de verano en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) de Santander. El objetivo principal es la actualización didáctica y lingüística del profesorado de español, especialmente para profesores de español en Portugal.

· **Becas disponibles:**

- S2. Especialización para profesores de español: 30 horas lectivas del 20 al 24 de de julio. 3 becas. Programa (*próximamente*).
- S3. Entornos virtuales en la enseñanza del español como lengua extranjera: los profesores se dividirán en dos grupos según su nivel. 60 horas lectivas, del 27 de julio al 7 de agosto. 3 becas. Programa (*próximamente*).
- S5. Estrategias y recursos en la expresión oral para profesores extranjeros de español: 30 horas lectivas del 10 al 14 de agosto. 1 beca. Programa (*próximamente*).
- S6. Recursos digitales en el aula de español como lengua extranjera: 30 horas lectivas del 10 al 14 de agosto. 3 becas. Programa (*próximamente*)

Orden de preferencia en la selección de candidatos:

- Profesores de ELE en ejercicio en centros de la red pública.
- Profesores de ELE en ejercicio en centros privados.
- Licenciados en español que aún no han accedido a un puesto de trabajo como profesores.
- Dependiendo de las necesidades de cada país, se podrá admitir estudiantes de último curso de Filología Hispánica o equivalente.

El Plazo de presentación es desde el 30 de abril hasta el 18 de mayo de 2015.

Información: http://www.mecd.gob.es/portugal/convocatorias-programas/becas-ayudas/becas-de-verano.html

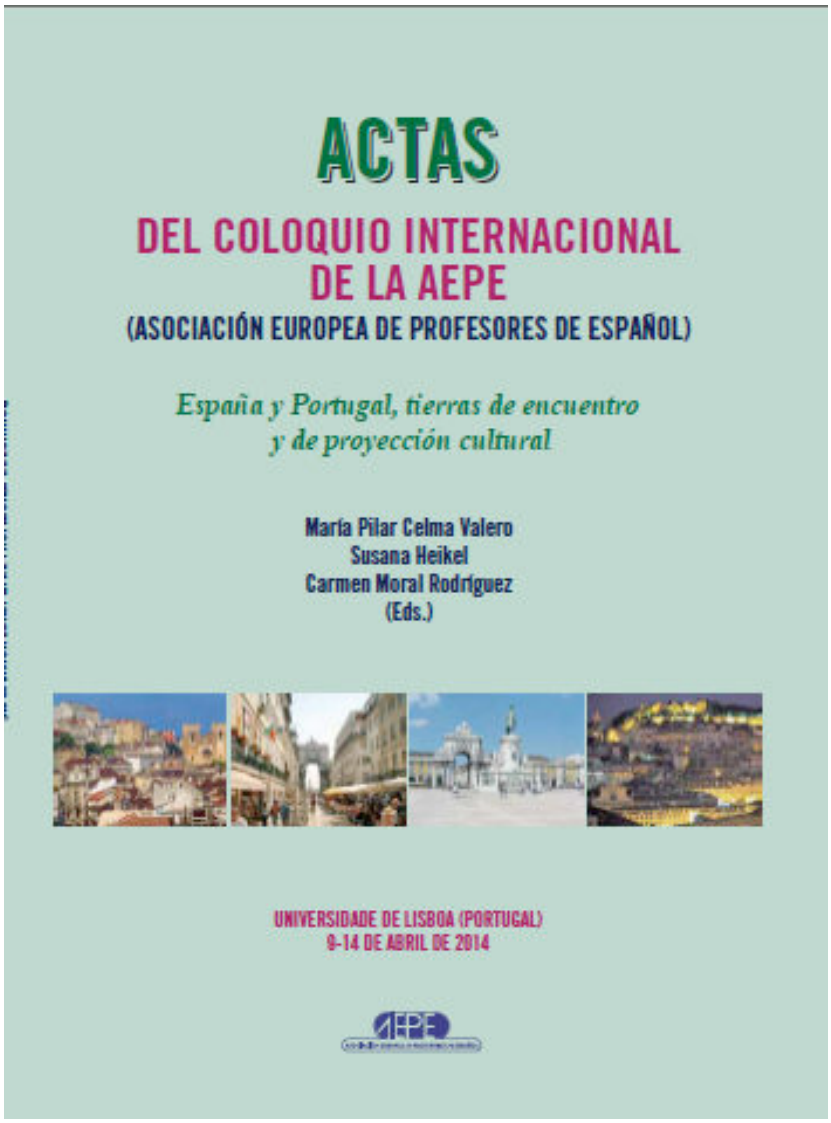
BECAS DE UNA SEMANA EN SALAMANCA

El Colegio de Español Tía Tula, centro acreditado por el Instituto Cervantes, en colaboración con el Gobierno de España (Junta de Castilla y León), ofrece **10 becas** de una semana de duración para profesores de español en activo en países de Europa, que trabajen a nivel de educación secundaria o universitaria.

Las becas consisten en un curso de reciclaje/ perfeccionamiento de metodología de ELE, alojamiento, actividades culturales, traslado del aeropuerto de Madrid a Salamanca y seguro de viaje. Para más información y solicitar la beca, accedan al siguiente enlace y a la documentación adjunta: http://www.tiatula.com/becas-profesores/ue/index.php.

La fecha límite para inscribirse a la beca es el 15 de mayo de 2015 a las 12.00 p.m. (hora de Madrid). El desarrollo de la beca tendrá lugar en Salamanca, España. Fechas: del 26 de julio al 1 de agosto.

ACTAS DEL COLOQUIO INTERNACIONAL DE LA AEPE
(ASOCIACIÓN EUROPEA DE PROFESORES DE ESPAÑOL)
"ESPAÑA Y PORTUGAL, TIERRAS DE ENCUENTRO
Y DE PROYECCIÓN CULTURAL"



YA DISPONIBLES

Se presentarán en el L Congreso

(junto con las del XLIX Congreso Internacional de la AEPE en Ávila)

L CONGRESO INTERNACIONAL DE LA AEPE

CUOTA DE INSCRIPCIÓN:
60 € para socios y ponentes.
30 € para acompañantes y estudiantes.
Puede abonarse por Paypal (o, a través de este sistema, por tarjeta de crédito), desde nuestra web o por trasferencia bancaria.

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

Nombre(s): _____
Apellido(s): _____
Dirección: _____
Código postal: _____
Ciudad: _____
País: _____
Tfno.:_____
Correo electrónico: _____

Indique con una cruz todo lo que sea pertinente:

- Deseo presentar la ponencia/taller (tache lo que no interese):
Título: _____
_____

-Adjunto resumen de un máximo de 150 palabras

-Adjunto un breve currículum de unas 10 líneas.

-Podría colaborar presentando a algún conferenciante o con algún otro tipo de ayuda: SÍ __ NO _

-Última fecha para aceptación de ponencias: 15 de mayo de 2015.
-Envíe esta ficha de inscripción por correo electrónico a las dos direcciones siguientes: Susana Heikel: susanaheikel@hotmail.com
María Jesús Gómez del Castillo: castilloalicante@yahoo.es
Además, **si presenta ponencia o taller**, envíela a Pilar Celma Valero: pilar@fyl.uva.es

ASOCIACION EUROPEA DE PROFESORES DE ESPAÑOL

AVISO SOBRE AFILIACIÓN Y PAGO DE CUOTAS

Para facilitar el proceso de afiliación y el pago de las cuotas se ha habilitado un nuevo procedimiento de pago, a través de Paypal, la plataforma de pago por Internet más segura. Si usted no tiene cuenta de Paypal, puede pagar con su tarjeta de crédito. Se puede seguir pagando la cuota por trasferencia bancaria, pero los bancos cobran una alta comisión por ese servicio. El pago a través de Paypal no le costará nada. El procedimiento de pago de la cuota anual, que se explica a continuación, es válido tanto para los nuevos socios como para los antiguos.

Procedimiento de afiliación a través de nuestra web: para hacerse socio hay que seguir tres pasos:

1. Completar la ficha de afiliación en nuestra web: www.aepe.eu (menú superior).

2. Debe pagar la cuota de socio de 30 euros por uno de estos dos sistemas:

a) A través de Paypal. Si no tiene cuenta de Paypal, puede pagar con tarjeta de crédito a través de esta misma plataforma de pago seguro. No le cobrarán ninguna comisión.

b) Trasferencia bancaria a la siguiente cuenta de la AEPE.

Bco. Santander Central Hispano, cuenta corriente:

IBAN: ES5700495121282110042308 SWIFT o BIC: BSCHESMM

3. En el caso de trasferencia, envíe resguardo del ingreso a María Pilar Celma pilar@fyl.uva.es o a María Jesús Gómez del Castillo castilloalicante@yahoo.es

Una vez comprobado el ingreso, le daremos de alta en la web y con la contraseña que haya elegido al rellenar su ficha podrá acceder a la zona privada de socios y recibirá también aviso en su correo electrónico cada vez que se publique una nueva noticia. Por favor, consulte nuestra página web, que puede resultar muy útil para los profesores de español.

http://www.aepe.eu

http://www.lcongresoaepe2015.com